

---

# *Den Danske Sommerskole*

Købmagergade 67, 2, 1150 København K

## Årsrapport for 2015

---

CVR-nr. 64 30 03 18

Årsrapporten er fremlagt og  
godkendt på fondens besty-  
relsesmøde den 14/03 2016

Carsten Dencker Nielsen  
Dirigent



# Indholdsfortegnelse

Side

## **Påtegninger**

Ledelsespåtegning 1

Den uafhængige revisors erklæringer 2

## **Generelle oplysninger om fonden**

Generelle oplysninger om fonden 4

Ledelsesberetning 5

## **Årsregnskab**

Resultatopgørelse 1. januar - 31. december 6

Balance 31. december 7

Egenkapitalopgørelse 8

Noter til årsregnskabet 9

Regnskabspraksis 9

# Ledelsespåtegning

Bestyrelse og direktion har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 for Den Danske Sommerskole.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med bestemmelserne i lov om erhvervsdrivende fonde og bestemmelserne i fondens vedtægter samt årsregnskabsloven.

Årsregnskabet giver efter vores opfattelse et retvisende billede af fondens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af fondens aktiviteter for 2015.

København, den 14. marts 2016

## Direktion

Anne Marie Dalgaard

## Bestyrelse

Carsten Dencker Nielsen  
formand

Rene Leiholm

Kirsten Smedegaard Andersen

Poul Sørensen

Mia Dyvig

# Den uafhængige revisors erklæringer

Til bestyrelsen i Den Danske Sommerskole og fondsmyndigheden

## Påtegning på årsregnskabet

Vi har revideret årsregnskabet for Den Danske Sommerskole for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015, der omfatter resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse, noter og anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter bestemmelserne i lov om erhvervsdrivende fonde og bestemmelserne i fondens vedtægter samt årsregnskabsloven.

## Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

## Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, og om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige, samt en vurdering af den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

## Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af fondens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af fondens aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 i overensstemmelse med bestemmelserne i lov om erhvervsdrivende fonde og bestemmelserne i fondens vedtægter samt årsregnskabsloven.

# Den uafhængige revisors erklæringer

## Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den gennemførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Hillerød, den 14. marts 2016

**PricewaterhouseCoopers**

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

*CVR-nr. 33 77 12 31*

Jesper Falk

statsautoriseret revisor

## Generelle oplysninger om fonden

### Fonden

Den Danske Sommerskole  
Købmagergade 67, 2  
1150 København K

Telefon: 33320913  
Telefax: 33325352  
Hjemmeside: [www.danes.dk](http://www.danes.dk)

CVR-nr.: 64 30 03 18  
Regnskabsperiode: 1. januar - 31. december  
Hjemstedskommune: København

### Bestyrelse

Carsten Dencker Nielsen, formand  
Rene Leiholm  
Kirsten Smedegaard Andersen  
Poul Sørensen  
Mia Dyvig

### Direktion

Anne Marie Dalgaard

### Revision

PricewaterhouseCoopers  
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
Milnersvej 43  
3400 Hillerød

### Pengeinstitut

Danske Bank A/S

## Ledelsesberetning

Den Danske Sommerskole blev igen i 2015 afholdt med Danes Worldwide som den praktiske organisator. Vores mål for elevantallet i 2014 var 450 elever, hvilket vi oversteg, idet 456 børn og unge fra 55 forskellige lande deltog.

Sommerskolen fortsatte i 2015 samarbejdet med Bernstorffsminde Efterskole, hvor vi har elever i alderen fra 9 op til 12,5 år, Vejstrup Efterskole, hvor vi har elever i alderen fra ca. 13 til 15 år og Ryslinge Høj- og Efterskole, hvor vi har vores elever i alderen fra 15 op til 18 år, herunder eleverne, der tager Folkeskolens Afgangsprøve i forbindelse med Sommerskolen.

I 2015 gik 35 elever til afgangseksamen. De klarede sig fint og fik ros med på vejen af censor, der som sædvanligt var beskikket af Undervisningsministeriet. Vi fortsætter også fremover samarbejdet med Undervisningsministeriet i forhold til godkendelse af pensum og afholdelse af Folkeskolens Afgangsprøve på Sommerskolen.

Der var fest og glæde, da 19 elever blev konfirmeret i Vejstrup kirke fredag d. 31. juli 2015. Denne mulighed for at få sine børn konfirmeret i Danmark er blevet positivt modtaget af Sommerskolens forældre, og vi planlægger at fortsætte konfirmationstilbuddet til vores børn og unge.

Vi har i de seneste år haft et ønske om at kunne tilbyde legater til Sommerskolen. Dette er blevet muliggjort ved velvillighed fra en række fonde, så vores undervisningstilbud også bliver muligt for børn og unge fra mindre privilegerede familier. Det var en stor glæde, at 11 elever i 2015 fik denne legatmulighed.

Vi har desuden i 2015 arbejdet med at udvide Sommerskolen med en Mini-Sommerskole af en uges varighed for 6-9-årige ledsaget af en forældre/bedsteforældre. Der er udført et stort arbejde for at kunne lancere denne Mini-Sommerskole allerede i 2016.

Sommerskolens ledelse har konstant fokus på at opretholde det høje faglige niveau i danskundervisningen samtidig med, at der gives deltagerne en kulturel forståelse af Danmark. Endelig er det vigtigt, at de deltagende børn og unge har tid til at udvikle venskaber med andre jævnaldrende, så de også fremover har et solidt, globalt netværk.

I 2015 havde Sommerskolen et overskud på 205.896 kr. Dette beløb vil blive anvendt til geninvesteringer i Sommerskolens aktiviteter, så vi fortsat kan tilbyde undervisning i dansk sprog og kultur til danske børn og unge i udlandet.

## Resultatopgørelse 1. januar - 31. december

	Note	2015 DKK	2014 DKK
<b>Indtægter</b>		<b>7.438.236</b>	<b>6.920.793</b>
Udgifter		-6.238.353	-5.611.112
Andre eksterne omkostninger		-1.007.985	-899.026
<b>Bruttoresultat</b>		<b>191.898</b>	<b>410.655</b>
Finansielle indtægter		15.028	14.745
Finansielle omkostninger		-1.030	-2.484
<b>Resultat før skat</b>		<b>205.896</b>	<b>422.916</b>
Skat af årets resultat		0	0
<b>Årets resultat</b>		<b>205.896</b>	<b>422.916</b>

## Resultatdisponering

### Forslag til resultatdisponering

Hensat til senere uddeling	92.478	331.882
Overført resultat	113.418	91.034
	<b>205.896</b>	<b>422.916</b>



## Balance 31. december

	Note	2015 DKK	2014 DKK
<b>Aktiver</b>			
Mellemregning Danes Worldwide		2.482.192	1.819.612
Andre tilgodehavender		172	315
<b>Tilgodehavender</b>		<b>2.482.364</b>	<b>1.819.927</b>
<b>Værdipapirer</b>		<b>15.073</b>	<b>27.380</b>
<b>Likvide beholdninger</b>		<b>2.517.688</b>	<b>2.565.252</b>
<b>Omsætningsaktiver</b>		<b>5.015.125</b>	<b>4.412.559</b>
<b>Aktiver</b>		<b>5.015.125</b>	<b>4.412.559</b>
<b>Passiver</b>			
Grundkapital		300.000	300.000
Overført resultat		742.343	628.925
<b>Egenkapital</b>		<b>1.042.343</b>	<b>928.925</b>
Hensættelser til fremtidige formål		498.318	803.520
<b>Hensatte forpligtelser</b>		<b>498.318</b>	<b>803.520</b>
Anden gæld		774.501	648.214
Forudbetalte elevindtægter		2.699.963	2.031.900
<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>		<b>3.474.464</b>	<b>2.680.114</b>
<b>Gældsforpligtelser</b>		<b>3.474.464</b>	<b>2.680.114</b>
<b>Passiver</b>		<b>5.015.125</b>	<b>4.412.559</b>

## Egenkapitalopgørelse

	<u>Grundkapital</u> DKK	<u>Overført resultat</u> DKK	<u>I alt</u> DKK
Egenkapital 1. januar	300.000	628.925	928.925
Årets resultat	0	113.418	113.418
<b>Egenkapital 31. december</b>	<b>300.000</b>	<b>742.343</b>	<b>1.042.343</b>

# Regnskabspraksis

## Regnskabsgrundlag

Årsrapporten for Den Danske Sommerskole for 2015 er udarbejdet i overensstemmelse med bestemmelserne i lov om erhvervsdrivende fonde og bestemmelserne i fondens vedtægter samt årsregnskabsloven.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

Årsregnskab for 2015 er aflagt i DKK.

### Generelt om indregning og måling

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes. Herudover indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes i resultatopgørelsen alle omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde fonden, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå fonden, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

### Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiell post.

## Resultatopgørelsen

### Indtægter

Betaling for undervisning ved Den Danske Sommerskole indregnes i resultatopgørelsen i det år, hvor undervisningen er gennemført. Betalinger for kommende år regnskabsaflægges som en periodeafgrænsningspost.

### Udgifter

Udgifter indeholder lønomkostninger og det forbrug af omkostninger, der er anvendt for at opnå årets indtægter.

# Regnskabspraksis

## Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger indeholder omkostninger til lokaler, salg og distribution samt kontorhold mv.

## Finansielle poster

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

## Skat af årets resultat

Fonden er skattepligtig i henhold til fondsbeskatningsloven. Den skattepligtige indkomst opgøres under hensyntagende til gennemførte og planlagte projekter.

Skat af årets resultat, som består af årets aktuelle skat og forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

## Balancen

### Tilgodehavender

Tilgodehavender indregnes i balancen til amortiseret kostpris, hvilket i al væsentlighed svarer til pålydende værdi. Der nedskrives til imødegåelse af forventede tab.

### Værdipapirer

Børsnoterede værdipapirer måles til kursværdien på balancedagen. Andre værdipapirer måles til anslået dagsværdi.

### Uddelinger

Uddelinger medtages i regnskabet når bestyrelsen har godkendt uddelingen. Uddelingerne kan foretages i løbet af året.

### Finansielle gældsforpligtelser

Gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, der i al væsentlighed svarer til nominal værdi.

# **Regnskabspraksis**

## **Periodeafgrænsningsposter**

Periodeafgrænsningsposter opført som forpligtelser udgøres af modtagne betalinger vedrørende indtægter i de efterfølgende regnskabsår.